

EN
DIGITAL THERMOMETER WITH INDOOR/OUTDOOR TEMPERATURE

SPECIFICATIONS:

- Two-line LCD-display
- C/F shift
- Max/Min memory;
- Indoor and outdoor temperature measurement
- Reset test
- Frost point alarm (-1 °C-4°C) (alarm range is settable);
- Operation voltage: 1.5V
- Temperature measure range:
 - Indoor : -20°C-70°C(-4°F-'-158°F)
 - Outdoor: -50°C-70°C(58°F-'158°F)
- Display resolution:0.1 °C,0.2°F
- Accuracy: +/-1 °C, +/-2°F.

KEY FUNCTION:

- MAX/MIN: Respectively display the highest and lowest temperatures in the memory/ Clear the memory
- ALE: On/off frost point alarm function/Set a group temperature range/ alarm on or off
- O/F: Switch of Celsius and Fahrenheit/Adjust temperature range;
- RESET: Reset test.

OPERATION:

When the power is on, the LCD will display all the characters, the buzzer will sound four times, after 5 seconds, it will display the temperature value on LCD. The frost alarm function is off, and the temperature display mode is C.

DISPLAY MAX AND MIN TEMPERATURE AND CLEAR:

Press the key MAX/MIN to display the highest indoor and outdoor temperature in memory, press the key again, it will display the lowest memory temperatures, press it once again, it will return to the temperature measure state, hold the key for 3 seconds, the memory will be auto cleared.

SET ALARM:

Press ALE key to start the alarm function, the LCD display ALE ON, press again, alarm turns off and the LCD display ALE OFF, if the key is not pressed in 2 seconds, it will return to temperature state. Hold the key for 3 seconds and it will into the outdoor temperature alarm range setting mode. Use C/F key to adjust the temperature value, after the adjustment, when the temperature of the upper line is bigger than the lower line, the outdoor temperature falls within the preset range and the buzzer can give alarm; when the temperature of the lower line is bigger than the upper line, the outdoor temperature exceeds the preset range and the buzzer can give alarm. After adjustment, press the key ALE to quit setting state. When giving alarm, the buzzer gives five sounds every minute until the temperature returns to range or the alarm turns off.

FI
DIGITAALINEN SISÄ-/ULKOLÄMPÖMITTARI

TEKNISET TIEDOT:

- Kaksirivinen LCD-näyttö
- Lämpötilayksikön valinta °C/°F
- Maksimi-/minimilämpötilojen muisti
- Sisä- ja ulkolämpötilan mittaus
- Nollaus
- Pakkashälytyn (-1 °C–4 °C) (hälytyksen ylä- ja alaraja säädettävissä)
- Käyttäjännite: 1,5 V
- Lämpötilan mittausalue:
 - Sisätiloissa: -20 °C–70 °C (-4 °F–158 °F)
 - Ulkona: -50 °C–70 °C (-58 °F–158 °F)
- Näyttö: 0,1 °C, 0,2 °F
- Tarkkuus: +/- 1 °C, +/- 2 °F

PAINIKKEET:

- MAX/MIN: Muistissa olevien maksimi-/minimilukemien näyttö / Muistin nollaus
- ALE: Pakkashälytystoiminto päällä (on) tai pois päältä (off) / Lämpötilahälytyksen ylä- ja alarajan asettaminen / Hälytyn päällä (on) tai pois päältä (off)
- C/F: Celsius- ja fahrenheitasteiden valinta/ Lämpötilan mittausalueen säätäminen
- RESET: Nollaus

KÄYTTÖ:

Kun virta on kytketty, LCD-näytöllä näkyvät kaikki merkit ja äänimerkki soi neljä kertaa. Viiden sekunnin jälkeen LCD-näytölle ilmestyy lämpötila. Pakkashälytystoiminto on pois päältä, ja lämpötila näytetään celsiusasteina.

MAKSIMI- JA MINIMILÄMPÖILOJEN NÄYTTÖ JA NOLLAUS:

Paina MAX/MIN-painiketta nähdäksesi muistiin tallennetut korkeimmat sisä- ja ulkolämpötilat. Kun painat painiketta toisen kerran, näytölle ilmestyvät muistiin tallennetut alimmat lämpötilat. Kun painat painiketta kolmannen kerran, laite palaa lämpötilan mittaustilaan. Kun pidät painiketta painettuna kolmen sekunnin ajan, muisti tyhjenee automaattisesti.

HÄLYTYKSEN ASETTAMINEN:

Käynnistä hälytystoiminto painamalla ALE-painiketta, jolloin näytölle ilmestyy ALE ON. Kun painat painiketta toisen kerran, hälytys menee pois päältä ja näytölle ilmestyy ALE OFF. Jos painiketta ei paineta kahteen sekuntiin, laite palaa lämpötilan mittaustilaan. Pitämällä painiketta painettuna kolmen sekunnin ajan pääset asettamaan ulkolämpötilan hälytysalueen. Aseta lämpötila-arvot C/F-painikkeella. Kun ylemmän rivin lämpötila on korkeampi kuin alemman rivin lämpötila, ulkolämpötila on asetetulla lämpötilahälytyksen alueella ja äänimerkki soi. Kun alemman rivin lämpötila on korkeampi kuin ylemmän rivin lämpötila, ulkolämpötila ylittää asetetun lämpötilahälytyksen alueen ja äänimerkki soi. Kun säädöt ovat valmiina, paina ALE-painiketta poistuaaksesi asetuksista. Kun hälytys soi, äänimerkki kuuluu viisi kertaa minuutissa, kunnes lämpötila palaa asetetulle alueelle tai hälytys sammutetaan.

SV
DIGITAL INOMHUS-/UTOMHUSTERMOMETER

SPECIFIKATIONER:

- LCD-skärm med två rader
- Val av temperaturenhet °C/°F
- Minne för högsta/lägsta temperatur
- Mätning av temperatur inne/ute
- Nollställning
- Frostlarm (-1 °C–4 °C) (larmområdet går att ställa in)
- Driftspänning: 1,5 V
- Temperaturmättningsområde:
 - Inomhus: -20 °C–70 °C (-4 °F–158 °F)
 - Utomhus: -50 °C–70 °C (-58 °F–158 °F)
- Skärm: 0,1 °C, 0,2 °F
- Noggrannhet: +/- 1 °C, +/- 2 °F

HUVUDFUNKTIONER:

- MAX/MIN: Visar den högsta och lägsta temperaturen i minnet/ Tömmer minnet
- ALE: Sätter på (on)/stänger av (off) larmfunktionen för frostpunkt/ Ställer in larmområdet/ Sätter på eller stänger av larmet
- C/F: Växlar mellan Celsius och Fahrenheit/ Justerar temperaturmättningsområdet
- RESET: Nollställning

ANVÄNDNING:

När strömmen sätts på visar LCD-skärmen alla tecken, signalen kommer att ljuda fyra gånger och efter 5 sekunder kommer den att visa temperaturen på LCD-skärmen. Funktionen för frostlarm är avstängd och läget för temperaturvisning är Celsius.

VISNING AV HÖGSTA OCH LÄGSTA TEMPERATUR OCH TÖMNING AV MINNET:

Tryck på knappen för MAX/MIN för att visa den högsta inomhus- och utomhustemperaturen i minnet. Tryck på knappen igen så kommer den att visa den lägsta temperaturen i minnet. Tryck på knappen ännu en gång för att återvända till temperaturmättningsläge och håll ned den i 3 sekunder för att automatiskt tömma minnet.

INSTÄLLNING AV LARM:

Tryck på knappen ALE för att starta larmfunktionen, LCD-skärmen visar ALE ON. Tryck på knappen en gång till för att stänga av larmet, LCD-skärmen visar ALE OFF. Om man inte trycker på knappen under 2 sekunder kommer skärmen att återgå till temperaturläge. Håll ner knappen i 3 sekunder så kommer du in i läget för att ställa in larmområdet för utomhustemperatur. Använd knappen C/F för att justera temperaturvärdet. När temperaturen i den övre raden är högre än i den nedre raden, ligger utomhustemperaturen inom det förinställda området och signalen ljuder. När temperaturen i den nedre raden är högre än i den övre raden, överskrider utomhustemperaturen det förinställda området och signalen ljuder. Tryck på knappen ALE efter inställningen för att avsluta inställningsläget. När larmet ljuder hörs signalen fem gånger varje minut tills temperaturen återgår till det förinställda området eller larmet stängs av.

ET
DIGITAALNE SISE-VÄLISTEMPERAATURI TERMOMEETER

TEHNILISED ANDMED:

- Kaherealine LCD-näidik
- °C/°F skaala vahetus
- Maks/min temperatuurri mälu
- Sise- ja välisõhu temperatuurri mõõtmine
- Kustutus
- Külumistemperatuurri hoiatussignaal (-1 °C kuni -4 °C) (hoiatussignaali ülem- ja alampiir on reguleeritavad)
- Tööpinge: 1,5V
- Temperatuurri mõõtepiirkond:
- Ruumis: -20 °C kuni +70 °C (-4 °F–158 °F)
- Õues: -50 °C kuni +70 °C (-58 °F–158 °F)
- Ekraani: 0,1 °C, 0,2 °F
- Täpsus: +/- 1 °C, +/- 2 °F

NUPPUDE FUNKTSIOON:

- MAX/MIN: näitab vastavalt kõrgemat ja madalamat temperatuurri mälus / Mälu kustutus
- ALE: külmumistemperatuurri hoiatussignaali sisse- ja väljalülitamiseks / Hoiatussignaali ülem- ja alampiiri reguleerimine
- C/F: Celsiuse või Fahrenheiti skaala valimine / Temperatuuripiirkonna määramine
- RESET: Kustutus

KASUTAMINE:

Kui toide on sisse lülitatud, näitab LCD-näidik kõiki märke, summer annab neli signaali. Pärast viie sekundi möödumist kuvatakse LCD-näidikul temperatuurri väärtus. Külumistemperatuurri hoiatussignaal on välja lülitatud ja temperatuur on Celsiuse kraadides.

MAKSIMAALSE JA MINIMAALSE TEMPERAATURI KUVAMINE JA KUSTUTAMINE:

Vajutage nupule MAX/MIN, et kuvada mälus olev kõrgeim sise- ja välitemperatuur, uuesti vajutades kuvatakse mälus olevad madalaimad temperatuurid. Kolmandat korda vajutades läheb termomeeter tagasi temperatuurri mõõtmise režiimile ja hoides nuppu all kolm sekundit, kustutakse mälu automaatselt.

HOIATUSSIGNAALI SEADISTAMINE:

Vajutades nupule ALE, käivitub hoiatussignaal ja LCD-näidikul kuvatakse ALE ON. Uuesti vajutamisel lülitub hoiatussignaal välja ning LCD-näidikul kuvatakse ALE OFF. Kui nuppu ei vajutata kaks sekundit, läheb termomeeter tagasi temperatuurri mõõtmise režiimile. Kui nuppu hoida all kolm sekundit, läheb termomeeter välitemperatuurri hoiatussignaali piirkonna seadistusrežiimile. Temperatuuriväärtuste seadistamiseks kasutatakse nuppu C/F. Kui ülemise rea temperatuur on kõrgem kui alumisel real, ületab välitemperatuur eelseadistatud temperatuurri hoiatussignaali piirkonna ja summer annab hoiatussignaali; kui alumise rea temperatuur on kõrgem kui ülemisel real, ületab välitemperatuur eelseadistatud temperatuurri hoiatussignaali piirkonna ja summer annab hoiatussignaali. Pärast seadistamist vajutage nupule ALE, et väljuda seadistusrežiimist. Hoiatussignaale antakse viis korda minuuti jooksul, kuni temperatuur jõuab seadistatud piirkonda või kuni hoiatussignaal välja lülitatakse.

LV
DIGITĀLAIS ISTABAS-ĀRA TERMOMETRS

TEHNISKIE PARAMETRI

- Divrindu LCD displejs
- Pārslēdzams uz °C vai °F skalu
- Maks./min. temperatūras atmiņa
- Mēra temperatūru iekštelpās un ārā
- Atiestatīšanas funkcija
- Sasalšanas temperatūras brīdinājuma signāls (−1 °C...−4 °C)
- (signāla augšējo un apakšējo robežu var regulēt)
- Darba spriegums: 1,5 V
- Temperatūras mērīšanas diapazons:
- Iekštelpās: −20 °C...+70 °C (−4 °F...158 °F)
- Ārā: −50 °C...+70 °C (−58 °F...158 °F)
- Izšķirtspēja: 0,1 °C, 0,2 °F
- Precizitāte: +/- 1 °C, +/- 2 °F

POGU FUNKCIJAS

- MAX/MIN: saglabātās maksimālās vai minimālās temperatūras aplūkošana / atmiņas nodzēšana
- ALE: sasalšanas temperatūras brīdinājuma signāla ieslēgšana vai izslēgšana / brīdinājuma signāla augšējās un apakšējās robežas iestatīšana
- C/F: Celsija vai Fārenheita skalas izvēle / temperatūras diapazona regulēšana
- RESET: atiestatīšanas pogu

LIETOŠANA

Pēc pieslēgšanas barošanas avotam LCD displejā parādās visi simboli un atskan 4 skaņas signāli. Pēc 5 sekundēm LCD displejā parādās temperatūras rādījumi. Sasalšanas temperatūras brīdinājuma signāls ir izslēgts, mērījumu skala ir grādos pēc Celsija.

MAKSIMĀLĀS UN MINIMĀLĀS TEMPERATŪRAS APLŪKOŠANA UN NODZĒŠANA

Lai aplūkotu atmiņā saglabāto iekštelpu un āra maksimālo temperatūru, nospiediet pogu MAX/MIN. Atkārtoti nospiežot pogu, displejā parādīsies minimālā temperatūra. Nospiežot pogu trešo reizi, termometrs atgriezīsies temperatūras mērīšanas režīmā. Lai nodzēstu atmiņu, nospiediet pogu un turiet to nospiestu 3 sekundes.

BRĪDINĀJUMA SIGNĀLA IESTATĪŠANA

Nospiežot pogu ALE, atskan brīdinājuma signāls un LCD displejā parādās paziņojums ALE ON. Atkārtoti nospiežot pogu, brīdinājuma signāls izslēdzas un LCD displejā parādās paziņojums ALE OFF. Ja pogu 2 sekundes nenospiež, termometrs atgriežas temperatūras mērīšanas režīmā. Ja pogu nospiež un tur nospiestu 3 sekundes, termometrs pāriet ārā temperatūras brīdinājuma signāla diapazona iestatīšanas režīmā. Poga C/F ir paredzēta temperatūras vērtību regulēšanai pēc termometra iestatīšanas. Ja temperatūra augšējā rindā ir augstāka nekā apakšējā rindā, ārā temperatūra ir iepriekš iestatītās temperatūras brīdinājuma signāla diapazonā, un atskan brīdinājuma signāls; ja temperatūra apakšējā rindā ir augstāka nekā augšējā rindā, ārā temperatūra pārsniedz iepriekš iestatītās temperatūras brīdinājuma signāla diapazonu, un atskan brīdinājuma signāls. Pēc iestatīšanas nospiediet pogu ALE, lai izietu no iestatīšanas režīma. Kad temperatūra sasniedz iestatīto diapazonu, minūtes laikā atskan 5 signāli, ja signāls netiek izslēgts agrāk.

LT
SKAITMENINIS LAUKO IR VIDAUS TERMOMETRAS

TECHNINIAI DUOMENYS:

- Dviejų eilučių skystųjų kristalų indikatorius
- Skalės keitimas °C / °F
- Maksimalios / minimalios temperatūros atmintis
- Temperatūros matavimas lauke ir patalpoje
- Duomenų ištrynimasis
- Įspėjamasis signalas esant užšalimo temperatūrai (−1 °C...−4 °C)
- (signalą viršutinę ir apatinę ribą galima reguliuoti)
- Darbinė įtampa: 1,5 V
- Matuojamų temperatūrų diapazonas:
- Patalpoje: −20 °C...+70 °C (−4 °F...158 °F)
- Lauke: −50 °C...+70 °C (−58 °F...158 °F)
- Ekranas: 0,1 °C, 0,2 °F
- Tikslumas: +/- 1 °C, +/- 2 °F

MYGTUKŲ PASKIRTIS:

- MAX/MIN: parodo išsaugotą maksimalią ir minimalią temperatūrą / ištrina atmintį
- ALE: įspėjamojo signalo apie užšalimo temperatūrą įjungimas ir išjungimas / įspėjamojo signalo aukščiausias ir žemiausias ribos nustatymas
- C/F: Celsijaus ar Farenheito skalės nustatymas / temperatūros diapazono nustatymas
- RESET: duomenų panaikinimas

NAUDOJIMAS:

Įjungus maitinimą, skystųjų kristalų indikatoriuje atsiranda visi simboliai, pasigirsta 4 garsiniai signalai. Po 5 sekundžių skystųjų kristalų indikatorius ima rodyti temperatūrą. Signalas, perspėjantis apie užšalimo temperatūrą, išjungtas; skalė rodoma Celsijaus laipsniais.

MAKSIMALIOS IR MINIMALIOS TEMPERATŪROS RODYMAS IR PANAIKINIMAS:

Norėdami pamatyti atmintyje išsaugotą maksimalią ir minimalią lauko ir patalpos temperatūrą paspauskite mygtuką MAX/MIN. Paspaudus dar kartą, indikatoriuje rodomos minimalios temperatūros. Paspaudus trečią kartą termometras grįžta į temperatūros matavimo režimą. Norėdami ištrinti atmintį, paspauskite ir laikykite paspaudę šį mygtuką 3 sekundes.

ĮSPĖJAMOJO SIGNALO NUSTATYMAS:

Nuspaudus mygtuką ALE pasigirsta įspėjamasis signalas ir skystųjų kristalų indikatoriuje atsiranda tekstas ALE ON. Paspaudus dar kartą, įspėjamasis signalas išsijungia ir skystųjų kristalų indikatoriuje atsiranda tekstas ALE OFF. Jei mygtuko nenuspausite per 2 sekundes, termometras grįš į temperatūros matavimo režimą. Paspaudus ir palaukus mygtuką nuspaustą 3 sekundes termometras pereina į įspėjamojo signalo ribų nustatymą lauko temperatūrai. C/F mygtukas skirtas reguliuoti temperatūros reikšmes nustatytam termometrą. Jei temperatūra viršutinėje eilutėje aukštesnė už esančią apatinėje, tai temperatūra lauke yra įspėjamojo signalo preliminariai nustatytame temperatūros intervale ir pasigirsta įspėjamasis signalas; jei temperatūra aukštesnė apatinėje eilutėje, tai lauko temperatūra viršija įspėjamojo signalo preliminariai nustatytos temperatūros ribas, pasigirsta įspėjamasis signalas. Baigę nustatymą ir norėdami išeiti iš nustatymo režimo paspauskite mygtuką ALE. Jei temperatūra pasieks nustatytas ribas, per minutę pasigirs 5 signalai, jei tik jie nebus išjungti anksčiau.

RU
ЦИФРОВОЙ КОМНАТНО-УЛИЧНЫЙ ТЕРМОМЕТР

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

- ЖК-индикатор на две строки
- Изменение шкалы °C/°F
- Память для макс./мин. температуры
- Измерение температуры в помещении и на улице
- Обнуление данных
- Предупредительный сигнал о температуре замерзания (−1 °C...−4 °C)
- (верхнюю и нижнюю границу сигнала можно регулировать)
- Рабочее напряжение: 1,5В
- Диапазон измеряемых температур:
- В помещении: −20 °C...+70 °C (−4 °F...158 °F)
- На улице: −50 °C...+70 °C (−58 °F...158 °F)
- Экран: 0,1 °C, 0,2 °F
- Точность: +/- 1 °C, +/- 2 °F

НАЗНАЧЕНИЕ КНОПОК:

- MAX/MIN: вывод сохраненной максимальной или минимальной температуры / стирание памяти
- ALE: включение или выключение предупредительного сигнала о температуре замерзания / настройка верхней и нижней границы предупредительного сигнала
- C/F: выбор шкалы Цельсия или Фаренгейта / назначение диапазона температуры
- RESET: обнуление данных

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

При включении питания на ЖК-индикаторе появляются все символы, раздается 4 звуковых сигнала. Через 5 секунд на ЖК-индикаторе показывается температура. Сигнал, предупреждающий о температуре замерзания, выключен; шкала в градусах Цельсия.

ОТОБРАЖЕНИЕ И СТИРАНИЕ МАКСИМАЛЬНОЙ И МИНИМАЛЬНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ:

Нажмите на кнопку MAX/MIN, чтобы просмотреть сохраненную в памяти максимальную температуру в помещении и на улице. При повторном нажатии на индикаторе появятся минимальные температуры. После третьего нажатия термометр возвратится в режим измерения температуры. Чтобы стереть память, нажмите и удерживайте данную кнопку в течение 3 секунд.

НАСТРОЙКА ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНОГО СИГНАЛА:

При нажатии на кнопку ALE раздается предупредительный сигнал, и на ЖК-индикаторе появляется текст ALE ON. При повторном нажатии предупредительный сигнал выключается, и на ЖК-индикаторе появляется текст ALE OFF. Если не нажимать кнопку в течение 2 секунд, термометр возвратится в режим измерения температуры. При нажатии и удерживании кнопки в течение 3 секунд термометр переходит в режим установки диапазона предупредительного сигнала для уличной температуры. Кнопка C/F предназначена для регулировки значений температуры после настройки термометра. Если температура на верхней строчке выше, чем на нижней, то уличная температура находится в диапазоне предупредительного сигнала предварительно настроенной температуры, и раздается предупредительный сигнал; если выше температура на нижней строчке, то уличная температура превышает диапазон предупредительного сигнала предварительно настроенной температуры, и раздается предупредительный сигнал. После настройки нажмите ALE для выхода из режима настройки. Если температура достигнет установленного диапазона, в течение минуты раздается 5 сигналов, если только они не будут выключены раньше.



Toimii AAA-paristolla, sisältyy pakkaukseen.
Fungerar med AAA -batteri, ingår i förpackningen.
Uses AAA battery, included in the package.
Toimib AAA -patarei, kuulub komplekti.
Darbojas ar 1x AAA baterijām, kas ietilpst komplektā.
Veikia su AAA tipo baterijų, įeinančių į komplektą.
Работает на 1 батарейках AAA, входящих в комплект.

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas/Изготовитель: Tammer Brands Oy,
Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland/Тампере, Финляндия